

MINISTRO VENEZOLANO A PRESENTA PLAN PA TENE SHELL HABRI

Prome Ministro ta spera cu Shell lo no declara Antillas Guera

AVION A CAY Ariba AEROPUERTO DI TEXAS

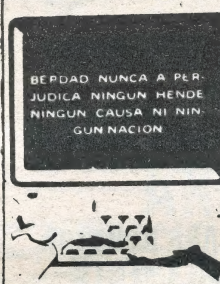
DALLAS: Un Lockheed L-10-11 di e compania americano Delta Airlines a cay ayera anochi durante aterizaje na aeropuerto di Dallas na Texas. E avion tabata tin mas o menos 150 persona a bordo.

Segun testigonan ambulancenan tabata drenta sali na aeropuerto pa transporta hendenan herida pa e diferente hospitalnan. E prome informenan na a papia di eventual mortonan. Funcionarianan di Delta a bisa cu 11 hende a sobrevivi e desgracia sigur pero no por a duna mas detalles. E avion tabata bula di Fort Lauderdale na Florida pa Dallas.

Mas despues ayera anochi a drenta e informacion cu ta ser calcula cu 20 pa 60 hende a perde nan bida. E avion durante aterizaje a haya su mes den un awacero torrencial y a cay. Na momento cu el a toca cu tera el a pega na candela. Partinan di e avion a dal hasta vehiculonan cu tabata pasando ariba e carretera den vecindario.

Segun testigonan chofer di un auto a perde su bida cruelmente ora cu pida di e avion a kita su cabez afo.

CONTAINERMAN PA PA ARUBA TA SER DESCARGA NA BONAIRE

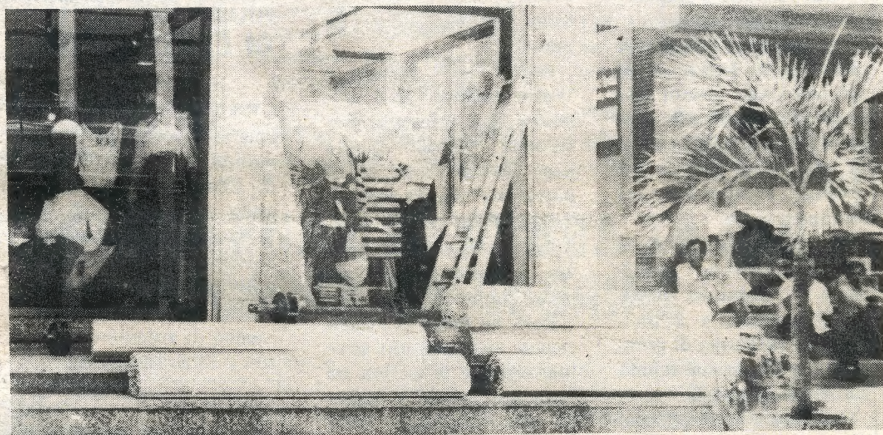


DIARIO

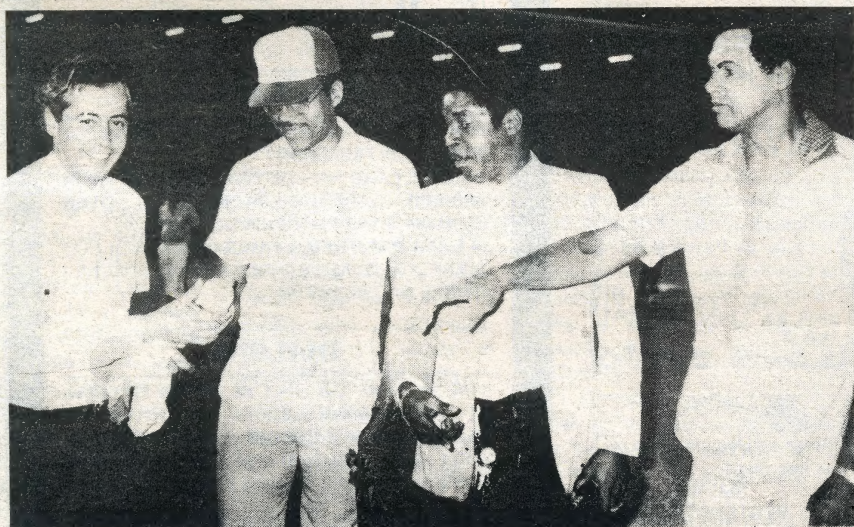
DI ARUBA

Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIASABRA 3 AUGUSTUS 1985 AÑA 4, No. 1387



Ultimo tempo por ripara cu varios pacus den Nassaustraat ta bay over na proteccion di su vitrinanan y prepara contra ladroncia. Tralanan di hero por ser mira anochi dilati varios negoshi. Ayera fotografo di DIARIO a capta e tralanan cu tin dilanti di otro negoshi y pronto esakinan tambe lo ser instala. "Kende por a kere?"



Ariba e foto aki por mira Resident Manager di Hotel Concorde Sr. Jorge Duran ken- dea lanza e prome bala pa inauguracion di semi finalnan di baseball entre Richmond y Aruba Video Center, bateador Comisario Interino di Polis Sr. Walter Kramers, Sr Watty Heiliger y presidente di ABBA Sr. Gabriel Illidge. AVC a gana e prome wegá.

HEFE DI POLIS NA CHILE TAMBE A RETIRA

SANTIAGO: Ayera anochi a drenta e informacion cu hefe di polis di Chile tambe a entrega su retiro despues cu dos di su subordinadonan a haci esey caba relaciona cu asesinato di tres miembro di partido comunista y cu un juez a responsabiliza polis di e asesononan. Dos polis a ser deteni y 14 a haya orden pa no bandona e pais.

Ayera tabata tin demostracionnan den Santiago atrobe relaciona cu e asesinato y un biaha mas tabata tin violencia y bringamento entre polis y demostrantenan. Decenas di hende a keda herida, y 30 a ser aresta.

ADN TA BUSCA PROGRAMA DI ACCION

Den cumbre nacional cu gremionan

ADN TA BUSCA PROGRAMA DI ACCION

Den cumbre nacional cu gremionan

ORANJESTAD(AAN)—Segun Accion Democrático Nacional, di tur banda Accion Democrático Nacional ta haya e pregunta kico ta contenido di su programa pa cu e situacion socio economico na Aruba.

ADN ta duna un aclaracion encunto esaki.

E partido ta bisa cu den paisnan democratico grandi a desarolla un sistema a base di cual partido politiconan di tempo di eleccion tabata presenta electorado un programa di accion den cual nan tabata indica e maneho di nan eventual gobernacion.

Pa paisnan grandi cu millones di hende y cu diferencianan grandi den ideologia politica e programa di e partido tabata un forma practico pa propaga e partido y su metanan.

Tambe mester remarca cu den paisnan grandi asina e distancia entre gobiernan y e pueblo --pa razonnan di grandura y distancia--tabata sumamente grandi.

Ademas conceptionan di consultacion y participacion no tabata existi ainda den e proceso democratico cu tambe conoce su desarollo.

Segun ADN desde cu nos pueblo a cuminsa haya autonomia, partidonan politico a sigui ehemplo di e paisnan grandi y tabata presenta na pueblo nan programa di partido.

Asina nos hendenan a bin ta custumbra cu e idea cu un partido politico mester tin un programa.

Pero kico tabata e realidad?

Na prome lugar por a señala cu den mayoria di caso e programanan di e diferente partidonan tabata practicamente igual y tambe tabata visto cu diferencia den ideologia den practica tabata nulo of di poco importancia.

Pues generalmente e vo-

tador no tabata vota a base di un programa pero mas bien a base di un simpatia personal pa un politico of pa otro motibonan bon conoci den nos comunidad.

E hecho cu e programanan di e diferente partido politico nan tabata generalmente casi igual, riba su mes no tanada straño como cu den un comunidad chiquito manera Aruba ta facil pa e partidonan compila e "issue"nan di ultimo tempo mientras e necesidadnan basico di cualquier comunidad den desarollo ta bon conoci pa esnan cu tin interes den desarollo di nan pais.

Segun ADN aunque e "valor politico" di e programa di e diferente partidonan politico tabata hopi limita, nan valor partidista "sin embargo" tabata tin hopi peso y esaki tabata obstaculisa hopi vez formulacion di un programa nacional.

Pues na mesa di conferencia cada partido sicológicamente ta inclina pa 'subi nan cabay' y defende nan programa, pues nan punto di vista envez di haci maximo esfuerzo pa conhuntamente busca solucion pa e problema nan di nan comunidad.

Pa no papia mes di e hecho cu e diferente gremionan di nos comunidad tabata tin masha poco participacion real y logicamente no tabata sinti nan mes co-responsabel pa e maneho socio economico di gobiernu.

Accion Democrático Nacional a base di su principionan y teniendo cuenta cu loque ADN a trece dilanti ta propone na comunidad un rumbo nobo y ADN ta kere cu: --ya tin hopi rapport traha caba ariba desarollo economico, social etc. etc y e situacion precario cu nos ta aden no ta permiti pa bay traha mas rapport. --awor a bira tempo pa tur gremio esta sector co-



Ariba e foto aki por mira e jovennan cu a sali pa Hulanda pa continua nan

DIAMARS REUNION DI PARLAMENTO ARIBA CONCEPTO DI CONSTITUCION

ORANJESTAD(AAN)—Diamars awor pa 9 or mainta lo tin un reunion di Eilandsraad pa papia ariba e concepto di ley di constitucion, tambe e concepto di cooperacion entre Aruba y Antillas di cinco, y cambio di reglamento di votacion di Staten y Eilandsraadnan.

estudio. Promer cu e becadonan a bandona Aruba diputado di enseñanza Mr. John v.d. Kuyp a desea nan tur clase di exito

den nan estudio y cu pronto nan lo regresa pa trahana bienestar di Aruba. Mayoman, familiares y conocirnan a tuma des-y conocirnan tabata presente tambe. Mientrastanto a yega e informacion cu e becadonan a yega Hulanda bon.

MARTIJN TRADING Co.
POETSKATOEN
Tel.: 21492 EAGLE

#WONDER STEAM#

PROF. CARPET CLEANING

PA LUNA DI AUGUSTUS

Nos lo cobra solamente
FLS. 0,50

Pa Pia Cuadra

No warda te despues PROBECHA
AWOR, Yama Tel: 27337
y haci bo appointment

*** LA SELECTA *** TA BEK

Awor mihor cu nunca. Diadomingo Lipstick Disco di 7-1
Pa contract:
Tel. 27555 (Farro)

SERVICIO di LAVANDERIA

Nos ta laba y strika tur bo pañanan di cas na un tempo record. Tambe servicio di busca y hiba ta wordo duna.
Yama na tel: 29015 of pasa na Tanki Leendert 150 A.

Ainda tin algun lugar
pa inscribi pa

SMURF
PEUTERSCHOOL
por yama na
Tel. 32713

pa mas informacion y
Inscripcion.

BINGO



América Casino Aruba n.v.

DIADOMINGO

FOR DI 4:00 'OR ATARDI BINGO DRIVE CU PREMIONAN FABULOSO

UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA TA PAGA \$800.00 GANANDO JACKPOT DI OVER \$200.00 BO TA PARTICIPA DEN RIFA, of

GANA PREMIONAN FABULOSO FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA

FOR DI 9:00 'OR ANOCHI BINGO SPECIAL CU PREMIONAN TOTAL DI MAS DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN (FULL CARD) TA PAGA FLS. 3.600.00 PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 'OR ANOCHI

CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

MINISTRO VENEZOLANO A PRESENTA PLAN PA TENE SHELL HABRI

Prome Ministro ta spera cu Shell lo no declara Antillas Guera

ORANJESTAD(AAN)—Ayer Simon Alberto Consalvi a haci un bi-shita relampago na Curacao pa reuni cu gobiernu central y gobierno di Curacao.

E ministro di Asuntunan di exterior di Venezuela a declara despues di conversacion nan cu e ta participa un plan pa mira si lo por tene e refineria di Curacao habri.

E plan venesolano ta exige un contribucion financiero importante di Hulanda pa Antillas ademas diferente prestamo ariba termino suave, inversionnan pa proximo diez aña pa garantiza y mehora infraestructura y economia Antillano.

E mandatario Venesolano a bisa cu Venezuela di ningun modo no ta condiciona nada.

Durante su conferencia di prensa el a bisa cu tanto Venezuela como Antillas tin interes fundamental den un mihor econo-

mia pa Antillas.

segun e mandatario venesolano e tres paisnan involvi, esta Hulanda, Venezuela y Antillas di acuerdo cu un relacion particular cu mester dici-di ainda mester participa den propiedad di e refineria. Venezuela lo garantiza suministro di petroleo y tene cuenta cu tur cos cu mester mehora, mientras cu Hulanda lo mester contribui pa haci tur asunto di gasto di e refineria manehable.

Prome Ministro Maria Liberia Peters a bisa cu gobierno di antillas basa ariba e plan venesolano lo mester cuminsa negocia cu gobierno Hulandes y ta spera cu Shell lo contribui pa asina yega na un conclusion aceptabel pa henter e proposicion y ta spera cu Shell lo no declara guerra na Antillas Hulandes.

El a bisa di ta conta 100 porciento ariba coopera-

cion di Shell pa tur e pasonan cu awor mester tuma lugar.

Shell mester demostra awor cu realmente Shell no ke declara guerra cu

Antillas. E cooperacion di Shell pa e transpaso ta importante y tambe e conversacionnan cu mester hiba cu Gobierno Hulandes, e prome ministro

a laga sa.

Na e conversacionnan a tuma parti tambe e vice ministro di energia di ministro di minas di Venezuela, Hernan Anzola.

CUERPO POLICIAL CU CONTACTO DIRECTO ENTRE ARUBA Y CURACAO

ORANJESTAD(AAN)—Cuerpo policial di Aruba ta moviendo den direccion di modernizacion.

Recientemente a ser instala un Receiver/transmitter pa comunicacion directo entre central di Aruba y di Curacao. Cu esaki contacto por ser

tuma entre e dos centralnan pa intercambia datonan relaciona cu investigacionnan. E aparato aki hasta por funciona ora cu coriente bay ya cu e por traha ariba delco.

Tambe segun DIARIO tin entendi, cuerpo po-

licial na Aruba tin un data recorder, cu ta un apa-

rato cu por graba mes ora tur conversacionnan cu ta tumando lugar entre central y patruyanan. E

aparato aki tabata un regalo di Lago na cuerpo policial di Aruba.

CONTAINERNAN PA ARUBA TA SER DESCARGA NA BONAIRE

ORANJESTAD(AAN)—

Segun DIARIO tin entendi, containernan cu ta destina pa Aruba, pa cierto comerciantenan no ta bini Aruba cu bapornan di container, pero nan ta pasa via Bonaire unda nan ta ser descarga y despues cu barco mas chiquito ta ser transporta pa Aruba, locual ta sali mas barata pa e comerciantenan.

Manera ta conoci, pa basta tempo a ser señala cu tarifanan cu mester paga na e puerto di Aruba y tambe na Curacao ta hopi halto. Na Aruba ainda mas halto cu otro lugarnan den e area aki.

Bonaire ta probechan-

do di esaki awor ya cu eynan tarifanan ta hopi abao, y varios barco cu container ta yega Bonaire y aki ta descarga locual tin pa Curacao y Aruba.

Bonaire no tin waf di container caro tampoco.

E containernan ta ser transporta despues pa Curacao y Aruba cu barconan mas chiquito y ainda esaki ta sali e comerciantenan mas barata ora cu e carga yega Aruba, ya cu nan ta trata di tene nan gastonan mas abao posibel tambe. Na Aruba casi nan no por paga e tarifa cu ta ser cobra na waf mas pa descarga containernan cu nan ta busca.

COMISION THUISLOZENZORG ARUBA TA REUNI DIALUNA

ORANJESTAD(AAN)—E comision recientemente forma "Thuislozenzorg Aruba" lo reuni dialuna awor presidi pa Comisario Interino di Aruba Sr. Walter Kramers.

Manera ta conoci na hospital bieuw tin hopi persona cu ta biba ilegal. Tin hende cu ta trata di forma un biba decente apesar cu e situacion ta masha malo y te hasta inhigienico, pero tin tambe gruponan di delincuente cu ta drenta sali manera nan ta haya ta bon y pasa algun tempo cera y regresa.

E comision a haci un estudio di e situacion y hasta tabata tin miembro cu a viaha pa Curacao pa mira con e situacion

ta ayanan y con e fundacion di esnan sin cas ta funciona.

E comision mester raporta na Gobierno di e estudio cu a ser haci tambe.

Segun DIARIO tin entendi, e comision a registra mas di 30 persona cu ta biba na hospital bieuw entre nan tin hende di Aruba mes, di Curacao, di Bonaire y tambe di Republica Dominicana.

Mayoria di nan no tin familia, segun ta ser bisa. Tin tambe parehanan cu ta biba eynan.

Esnan cu ta biba na e parti mas patras ta uni pa locual ta cushinamento.

Nan ta pone placa hunto cumpra cuminda prepara esaki y reparti e cu-

mindu entre nan.

E grupo di drenta sali ta esnan cu menos bon nomber y nan ta keda mas dilanti na entrada. Ta nan ta biba den un situacion inhigienico. Nan ta pasa waya y haya coriente di otro lugar y hasta tin cu television. Pa awa nan ta usa kraanchi cu tin pafo di e edificio. Mayoria di esnan cu ta biba parti dilanti ta bini di Castillo.

Tin un grupo di Curacao cu lo a laga sa cu nan a perde nan trabao na Aruba y no tin manera pa regresa nan isla.

Si e proyecto di Comision thuislozen sigui, lo controla y coordina e lugar pa drecha e situacion y busca manera cu e hendenan aki.

CHOFER A CORE BAY

ORANJESTAD(AAN)—Mas o menos 10.30 ayera anochi na altura di warda di polis na Santa Cruz, un auto a bolter.

Pero chofer di e vehicu-

lo mes no a keda na e sitio y el a core limpi bay.

Un publico grandi a presenta na e sitio, pero ta e auto so a ser haya y nada di chofer.

CURSONAN DI YMCA DI PROGRAMA EDUCACIONAL PROGRESIVO

ORANJESTAD(AAN)—Pa varios aña YMCA tanto na Dakota como na San Nicolas ta organiza cursonan bao di e programa PEP, cu ta Programa Educacional Progresivo.

Ultimo dos añanan por a ripara cu e programa aki a bira masha popular ariba nos isla y cu masha hopi hende a probecha di dje.

E luna aki YMCA ta cuminsa cu otro cursonan atrobe tanto na YMCA Dakota como na YMCA San Nicolas.

DAKOTA
Dialuna 19 di augustus 7 or Cushinamento(cuminda Chines y Surinam) duna door di Ajin Tjin Kam Jet.

Diamars dia 20 Snacks

(traha tur sorto di pasaboca) duna door di Margot Dirks.

Na mes momento pa 7 or Obra di man(traha preicioso obra di man usando material di benta afo) duna door di Maria Gumbs.

Costura (cose sin patronchi) duna door di Betty Maduro.

Diranzon dia 21 Cuminda criollo(cushina cuminda tipico Arubano) duna pa Norma Buekeboom.

Diahuebs dia 22 Traha bolo duna door di Luisa Martis.

Tambe dia 22 pa 7 or anochi Decora Bolo duna door di Catarina Sanchez.

SAN NICOLAAS
Na YMCA San Nicolas ta cuminsa dialuna 19 di augustus pa 7 or Aerobics (ehercicionan ritmico pa mantene bon fisico) duna pa Jackie van Putten.

Na mes momento lo tin trahamento di tur sorto di bolo, duna pa Aida Briezen.

Diamars dia 20 pa 7 or Cushinamento(cuminda chines y Surnam) duna door di Ajin Tjin Kam Jet, y pa 9 or Costura (corta y cose bo mes paña) duna door di Cynthia Orman.

Diaranzon 21 di augustus pa 7 or diferente curso. Aerobics, tambe Papiamento,

duna door di Carlos de Cuba, Costura duna door di Betty Maduro, Snacks duna door di Margot Dirks.

Diahuebs dia 22 pa 7 or Obra di man (trahamento di piñata, peluche cosnan bunita di porcelana manera floran y fruta pa pronk) duna door di Norma Buekeboom.

Pa 9 or tin Decoracion di bolo (cu trahamento di siguranan di sucu pa ocasion special y e manera corecto pa decora) duna door di Catarina Sanchez y pa 9 or tambe Cuminda Criollo duna door di Norma Buekeboom.

PADVINDERS CU BAKESALE/CARWASH

ORANJESTAD(AAN)—Grupo di Padvinderij Jean D'Ark Savaneta ta tene un bakesale combina cu carwash na su clubhuis cu ta situa entre Heilig Hart College y Rapid Club patras di santana na Savaneta.

Esaki lo ta mañan mainta for di 11 or te 6 or atardi.

Recaudacion lo ta pa e grupo por realiza su actividadnan educativo pa juventud y participa na Curacao tambe den campamento cu kabouteran,

mucha muheran di 7 pa 11 aña di e grupo.

OTRO TELEGRAM DI OSBALDO CROES PA DIPUTADO

ORANJESTAD(AAN)—Sr. Osbaldo Croes a dirigi su tercer telex na Colegio Ehecutivo di Aruba, cu atencion pa Diputado Henriquez.

E ta bisa cu referiendo na su dos telexnan, fecha dia 11 y 18 di juli 85, dirigi na Colegio Ehecutivo encuanto entrega di pensioen cu forza retroactivo di pensionadonan di territorio insular di Aruba, te awe BC no a muestra ningun interes ni decencia pa duna contesta.

Esfuerzo di su banda pa localiza diputado Henriquez via telefon tampoco no a duna resultado. El a laga sa cu e ta ripiti cu e asunto aki ta concerni basta hopi hende. E ta urgi pa un contesta sea positivo of negativo.



AT ESSO, TOMORROW'S TECHNOLOGY IS HERE TODAY.

ESSO MOTOR OILS
for best engine protection
and highest performance.



PROFESSIONAL SERVICE AT ALL ESSO SERVICENTERS



HDX-40	fls.	3,25 per quart
HDX-50	"	3,25 per quart
SUPER E	"	3,50 per quart
UNIFLO	"	4,25 per quart



DOS PROYECTO HULANDES PRESENTA NA GOBIERNO

ORANJESTAD(AAN)—

Un proyecto cu ta encera instalacion di un aparato den vehiculonan pa haci auto core ariba gas, y un proyecto di pesca cu ta encera piscamento te trahamento di diferente producto di pisca, a ser presenta na Gobierno di Aruba ayera mainta, pa dos representante hulandes acompaña pa Sr. Remie Zaandam, vice ministro plenipotenciario di Antillas na Hulanda.

Sr. S.Sindorf a presenta un proyecto industrial cu ta di instalacion di un aparato den vehiculonan y asina e vehiculo por core haciendo uso di gas.

Sr. e por obtene e diferente facilidadnan cu ta necesario, e lo por establece e proyecto na Aruba, segun Servicio Informativo di Gobierno a laga sa ayera.

E fabricacion ta destina pa Mercado Canades y Nortemaericano.

Den cuadro di e progra-

ma di Caribbean Basin initiative e proyecto aki tin hopi posibilidad pa ser realiza, segun e informacion.

Dentro di 3 aña cu e proyecto ser realiza e lo por duna trabao na mas o menos 150 persona.

Sr. H. Veldhuizen a presenta un proyecto di pesca cu ta encera henter e proceso di piscamento ariba lama, y e elaboracion di pisca, esta traha diferente producto di pisca.

E meta principal ta pa abastece mercado local y hotelnan cu pisca y productonan di pisca.

Ariba termino largo lo por exporta tambe. E proyecto lo ofrece empleo na mas o menos 50 persona.

Ambos proyecto cu a ser presenta te ainda ta den fasenan di estudio.

Pronto lo por spera mas informacion encuanto e dos proyectonan menciona.

Back to School...



boys:

slacks
demin & color jeans
knittops & poloshirts
save 20-50%

socks
shorts & shortsets
save 20-40%

underwear
athletic shoes
save 20-30%

dress shirts:
from f.5.25

win a racer (bike)

sale starts july 24 tru august 17
only selected styles on sale

Wongco

COMEDIA MUSICAL MEXICANO

ORANJESTAD(AAN)—

SV Jong Aruba ta presenta na HOFFIE Sero Janchi un comedia musical estilo festival di ranchera cu actuacion di diferente cantante. E cancionnan cu ta ser canta ta basa ariba lo cual ta pasando den e comedia dia 18 di augustus pa 6 or atardi.

Fuera di e cantantenan lo actua Nel de Jongh,

Joon Tromp conoci como Joon Paná, Chua Faro, Rosa Boekhoudt, Mena Erasmus, y e cantantenan Jolanda Soleano, Mena Riddersaat, Vivian Kock, Vicente Tromp y Simon Webb.



Na oficina di Royal Discount Club a tuma lugar entrega oficial di Royal Discount Card pa e mercado di turismo. Srta. Lisette Malmberg a ricibi esaki como representante di De Palm Tours for di man di Sr. Hubert Dirksz Sales & Public Relations Manager di RDC.



TELEARUBA

Saturday Aug.3
6:00 National Geographic
7:00 Programa di Gobierno Central
7:30 Knight Rider
8:30 America's Top Ten
9:00 Estreno
10:30 International news
11:00 Combat
12:00 Clausura

Sunday Aug.4
5:00 Club P.T.L.
6:00 Fame
7:00 The world tomorrow
7:30 Show-Time
8:30 Secret of Fatima
9:00 ABC wide world of sport
10:00 International news
10:30 Clausura

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

BOTICA NA WARD
AUG 3 - AUG 9
BOTICA DEL PUEBLO

DOCTER NA WARD
pa O'stad, Noord, Paradera,
Tanki Flip, Sta. Cruz y Madiki
Dr. A.S. Ridderstap tel. 28017
Sta. Cruz 362 of pageboy 227
Pa Savaneta y S. Nicolas: Dr.
Vieira tel 48833 of via di hos-
pital tel 24300.

OMO A PASA SOBRINO MOKETE DEN CARA

ORANJESTAD(AAN)—
Polis a bay na Pampoen-
straat unda e homber R.
W. a pidi nan pa papia cu
su tio kende aparente-
mente no ta 100 porcien-
to bon di cabez.

E ta bisa cu ora cu e
tabata na soño e como a

dal e un mokete den cara
y cu e mester a haya tra-
tamento na hospital.

Polis a logra detene e
omo despues, y hibe
warda. Aki el a ricibi un
bon skwal pa su manera
brutal di trata un sobri-
no.



**BOTANICA
'ASTRO SUERTE'**

BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI
SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel 23811

**CAMINDA UN Y TUR
TA COBRA SIGUR !**

ZULIA 20605 31502

HOROSCOPO

PRESENTA PA:

CASA NENA

TEL: 45344

**CAMA Ariba Abou
CU 2 MATRAS Fls. 395,-**

Vendemos mas Barato, porque somos fabricantes !



ARIES(21 maart-20 april)

Algun problema chiki por surgi. Cuida bo
salud. No tene miedo di sali bai un caminda
cu nunca bo no a bishita.



TAURUS(21 april-20 mei)

Bo mester ta rasonabel awe. No tene famia na
curazon. Bo ta gusta domina y esey bo famia
sa.



GEMINI(21 mei-20 juni)

Bo ta gusta entretene hende. Bo tin un cita
pa awe nochi, bisti bon.



CANCER(21 juni-22 juli)

Bo ta tuma cosnan mucho na serio awe. Un
promesa cu worde haci lo worde cumpli. Bo
tin suerte.



LEO(23 juli-22 augustus)

Noticia por sorpresa bo. Sali cu un persona
keri, bai un fiesta na un club.



VIRGO(23 augustus-22 september)

Bo por hanja bon noticia awe, salimen-
to ta bon pa bo. Busca un lugar cu ho-
pi ambiente pa bai.



LIBRA(23 september-22 october)

Si bo ta soltero(a) anto bo mester tin pasen-
shi pa gana esun cu bo kier. E persona aki
ta un poco miedoso.



SCORPIO(23 october-22 november)

E dia di awe pot pasa manera nada. Trata
coleganan na trabao bon.



SAGITARIO(23 november-21 december)

Un bisinja ta jaloers riba bo, mihor cos
cu bo tin cu haci ta no papia cune mas
Evite unda cu bo bai.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)

Un amigo mas grandi cu bo por ta interesa
bo. Tene cuidao. Bai poco poco.



AQUARIO(20 januari-18 februari)

Pensamentonan romantico ta pone bo
yama un hende cu bo kier mira. Esaki sin
embargo lo ta envano.



PISCIS(19 februari-20 maart)

Confia bo soñonan y metanan na un persona
stima. Lo bo hanja inspiracion pa sigi.

...ika otro ...La. Tene bo mes calma.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:.....

ADRES:.....

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA:

E COUPON AKI TA VALIDO
PA E SORTEO DI:

AUG. 3

PROME PREMIO:

Fls. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO

SEGUNDO PREMIO:

Fls. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO

TERCER PREMIO:

Fls. 25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E
SPONSERNAN.

**SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR
ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.**

**DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA
CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.**

RESULTADO	10. PREMIO	4398
SUERTE DI	20. PREMIO	2703
PUEBLO	30. PREMIO	5794

ATT&T A BIRA ENTIDAD LEGAL



ORANJESTAD(AAN)—
Ayera tabata un dia histo-
rico pa taxistanan ya cu

despues di hopi lucha, y
sacrificio a bira un en-
tidad legal.

ATT&T Aruba's Trans-
fer Tour & Taxi, a firma
nan estatuto dilanti nota-
rio mr. Lacle.

Segun presidente di ATT
&T Sr. Joaquin Bareño,
awor ta bay traha den un
forma mucho mas profe-
sional na beneficio di tu-
rismo pa pueblo en general
y tambe lo bay encamina
e canalnan internacional.

VICTORIA
Hendrikstraat 28, Tel: 21541
SUPERMARKET

WEEK-END SPECIAL

TOILET FLOR	0.50 pa rol
ROASTBEEF Libby's 12oz.	2,49
TIDE Zeepoeder regular	4,19
CONSOME de POLLO 160 gr.	1,95
VEGETABLE Soup Campbells 15oz	0,83
LUVS Diapers medium	8,25
DOSA TACO Noel pa paki	1,49
SWEETHEART Dishwashing 32oz.	3,45

BREAST 5 lbs	8.95
HIGRA 500gr.	1.30
PORK CHOP 500gr	2.65
CARNI MULA 500gr.	2.05

ENTRECANTO 500gr.	3.75
LOMO 500gr.	4.39
CARNI CABRITO 500gr.	2.97
CARNI STOKA 500gr.	2.95

CU CADA COMPRA DI Fls. 20,00
BO POR GANA 2 TICKET
IDA y VUELTA pa "MIAMI"



REGISTRACION DI DESEMPLEADONAN PROLONGA

ORANJESTAD(AAN)—
Un cantidad grandi di
hende sin trabao a bay re-
gistra nan mes na e dife-
rente hulpbestuurskan-
toornan di nos isla y na
oficina di Arbeidszaken.

Mirando cu ainda tin
hopi hende cu ta interesa
na registra nan mes a ser
dici di pa prolonga e regis-
tracion. Dialuna awor por
registra na oficinanan di

hulpbestuurskantoor na
Savaneta y na San Nico-
laas.

Diamars na Noord, dia-
rzon na Santa Cruz.

Durante henter e siman
tin oportunidad pa perso-
nanan sin trabao registra
tambe na Arbeidszaken
na Playa.

Tur esnan cu ta bay re-
gistra mester corda bay
cu nan werkboek y cedu-
la.

BOLETIN BLUE ARMY

ORANJESTAD(AAN)—
Blue Army Aruba a caba
di publica su tercer bole-
tin cu relato ariba Maria
Señora di Santísimo Sa-
cramento, actividadnan
pa e luna aki y otro luna.

Relato ariba Fatima, su
milagro, storia pa mucha
"Un conopi di rosa", mi-
sion special di Blue Army
tambe e vocacion di Blue
Army, relato ariba juven-
tud y tambe ariba rosario
den barionan.

Pa catoliconan ariba
nos isla y pa miembronan
di Blue Army e boletin
aki ta masha informativo

y educativo.

Nan por abona ariba e
boletin di Blue Army
Aruba, via Blue Army
Center na Torenstraat 1
telefon 45139 y ta paga
pa subscripcion solamen-
te 5 florin pa aña.

E mensahe di Fatima ta
un mensahe di speranza
y cu un subscripcion ari-
ba e boletin bo por haci
e mensahe drenta cas,
pasobra La Virgen a bisa:
Si bastante hende scucha
y sigui e mensahe, lo bini
paz, pero si nan no scu-
cha, nacionnan completo
lo ser kita for di mapa".

HASTA DOUCHE TA HORTA

ORANJESTAD(AAN)—
Un dama cu ta biba den
Cantaloupestraat a de-
nuncia ladronia cu a tu-
ma lugar na su cas.

Ladron a logra saca
algun shutter pa drenta.

A ser horta un telepho-
ne douche, spiel, cranchi,
shovel y moekel y tambe
e glasn cu a ser kita a
ser kibra.

Pa sosiego di pianan



Dr. Scholl's

Especialmente pa
elimina holor
desagradabel y
sodo di pia

Agente: Oduber Agencies N.V.

Pa orders:

Aruba 25333

Bonaire 8821

Curacao 54566

St. Maarten 2505

GLORIA DEN BON BINI FESTIVAL

ORANJESTAD(AAN)—
Despues di caha di orgel
"Sorpresa" y e siman aki
"Flor di antaño" cu a ha-
ci su debut ariba tereno
musical na Aruba y awe
nochi ta ser bautiza, ta
toca turno diamars awor
na caha di orgel "Gloria"
pa toca den Bon bini fes-
tival.

Musica tipico lo ta en-
cargu di Los Jovenes que
imponen la musica bao
direccion di Linda Figa-

roa y e grupo di baile cu
lo duna un show ta di
Centro di Barrio Brazil,
bao direccion di señora
Frans.

Ultimo simannan plaza
di forti ta yena completa-
mente cu bishitantenan
di afo y hendenan local
ya cu e festival a logra
su lugar y ta birando
y mas popular tur siman.

E festival ta cuminsa pa
6.30 or.

**TUR ATARDI DI DIALUNA PA
DIAVERNA DI 5or PA 7or**

E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85



**JOHNNY'S
GOLDIES**

ARUBA VID. CENTER A LOGRA VICTORIA

den playoff contra Richmond ayera anochi

ORANJESTAD(AAN)—Aruba Video Center ayera anochi a logra su prome victoria den e semi-final contra Richmond ganando cu score di 8-3 despues di a rally den tercer inning pa anota 5 careda y mantene e ventaja amplio.

Prome cu e partido opinionnan tabata dividi en cuanto e partido y Richmond den prome inning por poco a duna esnan na su favor pa duna AVC un batalla fuerte, razon den esaki.

Rock Angela a cuminsa poco lento den su lanzamiento dunando tres base por bola sigui, na Farley Wiersma, Michael Tromp y Joy Orman. Anthony Giel a yega base cu fielderschoice despues empuhando e prome careda den prome inning.

Aruba Video Center a keda na cero den e inning ey, y tabata tin oportunidad di empata den segundo inning pero no a logra. Jozef Albus a yega base cu hit y avanza cu doblete di Rock Angela pero un Fly pa center di Wiwi Maduro y cu bunita tiro di center pa home a kibra e oportunidad di empate ora cu Jozef a ser saca out, y despues Wilfrido tambe a muri cu fly pa center.

Den tercer inning Mariano ta yega base cu pasashi gratis, y e ta ser avanza pa Jacobo Jansen cu hit. Johnny Thiel a yena base tambe cu pasashi gratis y roletazo di Jozef Albus cu error cometi pa short a pone cu Mariano a drenta pa empata e weg. Rock Angela tambe ta conecta hit despues y Jacobo cu Johnny tambe ta anota y Video Center a tuma ventaja.

Pero e inning no a keda eynan pasobra Wiwi Maduro tambe ta yega base cu base por bolas y Wilfrido Dirksz cu ta sigui na turno ta ricibi e pasashi barata tambe y Jozef ta anota di 4 careda.

E regalonan a sigui cu

Frank Geerman cu tambe ta cana bay primera y Rock ta cana bin home cu careda 5. Mariano a cera e inning cu roletazo pa primera.

Den di cuatro inning Aruba Video Center a yega 7 y aki ta Jacobo Jansen ta ricibi base por bolas y ta ser avanza pa doblete di Johnny Thiel y cu hit pa left di Jozef Albus Jacobo ta anota sigui mes ora pa Johnny.

Den di seis inning Aruba Video Center ta sigui cu su anotacionnan, ora cu Jacobo ta conecta hit, roba segunda y ariba linea di Johnny Thiel pa leftcenter ta yega te tercera. Jacobo despues ta anota careda 8.

Den inning di suerte Aldrin Buckley di Richmond ta conecta un doblete cu Sivanía ariba base. Silvanía cu a yega base cu hit, ariba e doblete aki a sali yega te home pa anota careda 3 di Richmond.

E victoria a bay ayera anochi pa Rock Angela cu apesar di a gana como lanzador ganador, no tabata mucho fuerte den su lanzamiento. Waldrin Buckley cu a habri pa Richmond, den di cuater a ser releva pa juancho Ridderstap pero e tampoco por a yuda su equipo mucho.

Mañan lo tin e clash entre Marlboro y Coca Cola.

Pa e weg aki tambe e opinionnan ta dividi. Marlboro sinembargo ta e favorito pa gana, pero Coca Cola cu su fuerte bateo lo por sorprende e fuerte lanzadornan di e campeonnan Arubano.

Ta conoci cu Marlboro tin un di e mihor stafnan di pitcheo, y cu Juvenal Nava y Eli Kock como relevista of habridor Coca Cola lo no tin e facil.

Di otro banda Coca Cola ta e equipo cu tin un staf di bateo hopi fuerte y nan lo mester utiliza esaki pa por gana e weg mañan merdia 2 or.

E siguiente weg entre Richmond y Aruba Vi-



deo Center lo ser hunga dialuna anochi den Elias Mansur Ballpark tambe.

Ta ser papia di un walk over di AVC ariba Richmond, esta cu AVC lo gana 4 sigui, pero ariba esaki tambe e opinionnan a varia ayera considerando cu ta solamente dos careda limpi AVC a logra anota ayera anochi den e weg cu nan a gana 8-3.

DEPORTE

CASA MONALISA

Van Leeuwenhoekstraat 3 B
Tel: 21867

TREMENDO
DESCUENTO
30% - 50%
ARIBA TUR PAÑA



ASTROS BALLPARK / TERENO SANTA FE
GRANDIOSO FINAL
DIADOMINGO 4 DI AUGUSTUS

Schedule di Softball:			
1 weg	9:30 am	Astros	vs Kibaima All Stars (weg di semi final)
2 "	11:30 am	DOW Pampers	vs Tirador De Besitos (weg amistoso)
3 "	1:15 pm	Formosa	vs Kiss Concorde (weg amistoso)
4 "	3:00 pm	Sugar King Vets	vs Boogaloo (weg final veterano)
5 "	4:30 pm	Golden Gate Stars	vs Can. Astros/Kibaima (weg final jong)

Schedule di Football:			
1 weg	12:00 pm	Cruzeiro	vs Tula Snacks (weg final comercial)
2 "	2:00 pm	Roma	vs Maxwell Atlantico (weg final Veterano)

Schedule di Domino:

Unico weg 1:00 pm Sabanilla Abouw Stars vs Team Sorpresa

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

DESPUES DI WEGANAN LO TIN ENTREGAMENTO DI TROFEONAN DI PALO DI KWIHI.
MANDO'S DISCO LO TEI ATROBE, CIRCUITO DEPORTIVO LO TRANSMITI DIRECTAMENTE
FOR DI ASTROS BALL PARK APARTIR DI 3.00 P.M.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

FUTBOL DI WEEKEND

ORANJESTAD(AAN)—Den division prome, tercer vuelta awe tardi 4 or den Stadion CDRA lo enfrenta La Fama.

Den division dos na Noord Sport Centrum Rilverplate ta hunga contra

Arsenal.

Mañan den Noord sport Centrum 4 or tambe, Deportivo Independiente ta hunga contra Independiente Caravel.

Den division di honor awe nochi den Lago

Sport Park Bubali ta enfrenta universal y mañan atardi den stadion San Luis ta hunga contra Estrella.

Den division tres grupo 1 awe tardi na Santa Fe Aparicio Stars ta en-

frenta Santa Fe y na Caiquetio Bubali 2 ta hunga contra Caiquetio.

Den grupo 2 di division tres mañan na Brazil Jrs. Brazil Jrs ta enfrenta RCS.

Den division juvenil

grupo 1 awe na San Luis e equipo di cas ta hunga contra La fama pa 3.45 or atardi.

Na tereno di Universal e equipo di cas ta enfrenta RCS.

TORNEO NA HONOR DI AIKY CROES MAÑAN

ORANJESTAD(AAN)—Mañan ta cuminsa e torneo di futbol organiza

pa Estrella Vets na honor di Sr. Aiky Croes. Sr. Aiky Croes mes lo saca bala

pa inaugura e torneo cu ta habri cu Estrella Vets enfrentando Concorde

Vets pa 10 or.

Phoenix despues ta subi tereno contra Deportivo

Nacional, y merdia 1 or Starlite ta hunga contra Cempro y Bubali Vets contra Roma. Pa 4 or Flor de Oriente ta enfrenta Ayo Vets.

Otro siman lo tin e prome wega entre Primavera y Postkantoor y despues e ganadorman di e siman aki lo enfrenta otro.

CARRALLY DI JAYCEES

ORANJESTAD(AAN)—Dia 18 di e luna aki en coneccion cu Siman di Jaycees, di dia 18 pa dia 24 di augustus, Aruba

Female Jaycees ta organisa un Car Rally pa su miembronan y comunidad.

E rally ta cuminsa pa 10 or mainta na Club Cai-

quetio y lo ta den dos clase A y B, depende di e cantidad di participantenan pa clase.

Carchi por haya na Ca-

macuri Bowling Center, na Ons Kroegje, Pot Purie y na Miembronan di Aruba Female Jaycees.

SOFTBALL DI FUNDACION WATAPANA

ORANJESTAD(AAN)—Mañan na Kibaima Ball-

park, Stichting Watapana ta tene un dia deportivo

cu weganan di softball.

Hospital ta enfrenta Westpunt Hitters den e prome wega, sigui pa POVA contra Divi Hotels, y merdia 2.30 or Sibonne ta hunga contra Rolando's, cerando e dia deportivo Ponton Stars ta subi tereno contra Alhmabra Casino.

ARUBA A PERDE DI CORSOW NA VENEZUELA

ORANJESTAD(AAN)—E seleccion Senior Division North League a perde su prome wega na Venezuela ayera mainta, perdiendo 7-3.

Pitcher perdedor tabata

Joseph Milliard, mientras cu tabata tin homerun conecta door di Giovanni Tromp.

Diadomingo Aruba ta enfrenta Republica Dominicana cu a perde ayera di St.Maarten 12-1.

FABI A SORPENDE ELITE DI FORMULA UNO

NURBURGRING: E piloto italiano Teo Fabi ayera a sorprende henter e elite di formula uno durante careda di tempo pa clasificacion na Nurburgring.

Fabi cu ta core pa e equipo Toleman, tabata tin mihor tempo marca ayera y tabata su mihor tambe den 4 aña cu e ta coriendo como profesional den e caredanan di formula 1.

Toleman mester a perde e prome 3 caredanan di e aña aki pa motibo di no tabata tin compania pa suministra nan tiren nan adecuado.

ROLANDO'S A GANA NA COSTA RICA

ORANJESTAD(AAN)—Victorioso e equipo di softball di Rolando's a regresa for di Costa Rica unda nan a efectua algun partido amistoso di softball.

Na nan yegada un fiesta a ser organisa na nan honor y na mes momento tabata tin bautismo di nan uniform nobo.

E prome wega cu a ser hunga tabata contra Padres de Celedonia y Rolando's a gana e wega aki 9-6 cu Roy Maduro.

E segundo encuentro Rolando's a gana di Colegio de Abogados 18-4 cu pit-

cher ganador Frank Arends cu a bati tambe 3 homerun.

E dos bateadorman mas valioso a resulta Lucio Croes cu 7-7 y Miko Croes cu 7-5 ambos a conecta tambe 3 homerun.

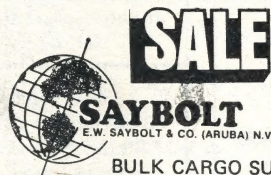
E equipo Padres de Celedonia a perde 3 aña pasa di Sugar Kings y a gana Navegantes di Aruba.

E siguiene viaje di Rolando's Softball Team ta pa Venezuela den luna di december.

E prome premio di Ltot-E prome premio di Lott ATROBE



Ariba e foto aki por mira e equipo di Rolando's cu a gana su partidonan hunga na Costa Rica, y cu ya ta preparando pa otro viaje pero pa Venezuela.



BULK CARGO SURVEYORS

- A commercial building in very good condition, approximately 207 m2, situated at Lagoweg 36 in San Nicolas, suitable for office accommodation and other business purposes. This building may also be rented.

- A 1981 Chrysler Cordoba 2-door sedan.

- A Chrysler Speed Boat - 18 feet; 100 h/p Chrysler engine and trailer

vehicles and boat in good condition.
Contact: E.W.SAYBOLT & CO., (ARUBA) N.V.
Lagoweg No. 36, San Nicolas
Aruba

Telephone: 46222 or 48112
Monday through Friday



Esaki ta e cuerpo di umpire cu ayera anochi a dirigi e partido semi final entre Richmond y Aruba Video Center. Si sigui asina, sigur pa resto di e temporada lo no tin problema di umpire.

ADN TA BUSCA

mercial, industrial, social y sindical obtene tur rapport cu ta obtenibel pa studia y analiza nan; --tur gremio den un proceso di participacion real y den un espirito di responsabilidad y sacrificio haci conhuntamente maximo esfuerso pa formula un programa di accion pa Aruba;

--e programa aki lo mester ta e base ariba cual Gobierno di Aruba lo mester ehecuta su maneho ariba e diferente sectornan di gobernacion. --ehecucion di tal programa lo encontra relativamente poco desacuerdo social den nos comunidad como cu e ta reflesha forza y union di e comunidad mes.

ADN ta bisa cu contestando pues e pregunta kico ta e programa di ADN ariba tereno socio-economico ADN por bisa cu por cierto ADN no tin un programa Magico, cu ta duna solucion pa tur e problemanan grave cu nos pueblo ta enfrente como resultado di un mal maneho gubernamental y ceramento di Lago.

"Naturalmente ADN tin cierto ideanan general pa cu e rumbo nobo cu Aruba lo mester bay tumar pa sana nos situacion

Cont. di pag. 2
y consolida nos recuperacion. Gustosamente nos lo kier entercambia nos ideanan den un cumbre nacional en busca di un programa di accion pa Aruba cu lo ser ehecuta pa un gobierno nobo cu ta goza di confianza di pueblo. eE programa aki lo ta e programa cu ADN lo acepta y yuda ehecuta", segun ADN.

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antena pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-
CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

POPEYE SPEELSCHOOL
ta habri atrobe dia 5 di Augustus '85.
Mayornan cu kier manda nan yiu speelschool Popeye, please tuma contact cu Jufr. Stamper na telf. 45975 (Weg Rooi Congo 13, San Nicolas).

ATENCION !!!

Lopez Blok & Transport Service

Ta ofrece 1 paketa completo pa bo construcion:
PIEDRA no. 4
PIEDRA no. 5

BLOKKI 6"
BLOKKI 4"
SANTO pa Pleister y **SANTO** pa Basha y **SANTO** pa Pega Blokki

Adres: Oficina
Santa Cruz 111 - B. Tel. 28448 - 34590
Habri di Dialuna te cu Diasabra di 7'or te cu 4'or

TA HUUR

TA HUUR
CAS di 3 camber,baño porch etc.
Fls.450,-
Inf.Tel.32877

TA HUUR
APARTAMENTO BASHI
Fl.275,- pa luna
inclui uso di awa,coriente y gas.
Tel. 27006

TA HUUR
APARTAMENTO muebla
Cu gas,awa y luz inclui 350,-
375,- pa luna.TA BENDE
auto Toyota Starlet Station-
wagon 1982 Fls.6500,-
Pasa personalmente na
Bushstraat 3/Ponton
Apt.3

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla den Sweelinkstr.
(playa).Pa mas inf.
Tel: 21646 despues di
9'or a.m.

TA HUUR
APARTAMENTO
full muebla
inclui awa y coriente
na **SABANA BLANCO**
No. 59

TA HUUR
APARTAMENTO
na **MOKO**
muebla cu aircro
preferible pa pareja.
Tel. 21823 of 25320

TA HUUR
UN CAS GRANDI
MODERNO
Prijs fl. 400,-
Pa mas informacion
Tel. 25846

Reclamo y
Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

TA BENDE

TA BENDE
Un Mitsubishi Lanser 1982
4 porta,cora,tire mack,ream
nobo,km cori 3500 verf nobo
Un Pekinees embra color pre-
to 1 aña bieuw,2 paar di Valk
parkiet den nan haula shinishi
gell.Chinto Harms:Mabon 20
k tel. 47439 of pasa personal-
mente.

TA BENDE
Un Hotpoint automatic
washmachine (nobo)
Fls. 750,-
Un Remote Control TV
Fl.600,-
Tel: 23063.

TA BENDE
Articulanon di cas
Set di sala, wandmeubel
set di camber, stoof,
dryer pa seca paña, was-
machine, freezer, toca
disco stereo, set di co-
medor, fan, etc.
Pa mas informacion pa-
sa personalmente na
Olijfstraat 24, of yama
na telefoon no. 31264.

TA BENDE
UN MITSUBUSHI
PICKUP.
Motor exelente. Prijs ta
F. 1.600,-. Pa informa-
cion Seroe Pita 11C.

TA BENDE
Bukinan di school di
MAVO 3 y MAVO 4
Pa inf: Balashi 40

TA BUSCA

TA BUSCA
Un **CRIA** pa keda drumi
entrante 1 aug.
Interesadonan por yama
Tel.21117 of 33414

TA BUSCA
UN CRIA PA KEDA DRUMI
Mester por papia ingles
Bon referencia di trabao.
Tel. 23767

TA BUSCA
Un CAS pa huur,maximo
fls.300,- pa luna.Preferi-
bel pabow di brug.Yama
28245,puntra pa Sra.Or-
man.Ta bende un VW
1979 f.1000,- So.

PAREHA SIN YIU
TA BUSCA UN CAS
MUEBLA PA HUUR
Ostad of vecindario
Yama Tel: 45079

TA BENDE

TA BENDE
Un Set di sala "Bamboo"
un TV di color "Sharp" 19"
un radio am/fm cu su
equalizer,un wandmeubel
Stoel di zoya y un sche-
merlamp.Pa inf.
Tel: 25846

TA BENDE
TUR ARTICULO DI CAS
na prijs hopi Barata
cuminzando for di dia 1 di
augustus te dia 10 di septem-
ber Tur cos tin cu bai.
Sta. Cruz 36 - A

SE VENDEN
*****BOLIVARES*****
TEL: 29040

TA BENDE
Un St.Wagon Plymouth
1977 plus Un Body di
St.wagon,mas Un Motor
Prijs di
"GANGA"
Tel. 31741
despues di 2'or merdia.

TA BENDE
TUR ARTICULONAN
di Cas
PALISIAWEG 53

TE KOOP
1 **STOOF** Fls.150,-
Direkt meenemen
SAVANETA 251

FOR SALE
4 Bedroom HOUSE
reasonable price
1 Ford LTD V-78
Best offer,by aug.9
at Sero Colorado 1511
Tel: 41335

TA BENDE
1 Set di Sala di eiken
1 Stereo set,1 TV di co-
lor cu remote control
Por pasa na Rooi Congo
2 A.S.N.

TA BENDE
Dodge Aspen Station '80
cu aircro,den perfecto condi-
cion,Un Mitsubishi Galant '83
tambe den perfecto condicion
Tel. 21117

TA BENDE
Un Refrigerador marca
Philips di 6 luna bieuw.
Pa inf. Paradera 60 - B
of Tel. 26301

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 **EAGLE**

JOGGY BEAR
SPEELSCHOOL
Ta habri dialuna awor
pa mas informacion
yama Tel: 41932 of
pasa personalmente
na Pos Chiquito 50

COMISION FORMA PA PAPIA CU GOBIERNO ENCUANTO USO DI BEACHNAN DI SERO COLORADO

ORANJESTAD(AAN)—Ariba iniciativa di Sr. Matty Vrolijk un reunion a ser teni den Club Don Bosco na San Nicolas pa busca solucion pa e problema cu tin actualmente unda e comunidad di Aruba no por haci uso di

e beachnan cu tin den Sero Colorado.

For di esnan cu tabata presente a ser nombra un comision cual a haya tarea pa papia den prome instancia cu Colegio Ehecutivo di Aruba.

Esaki ta pa pidi Cole-

gio Ehecutivo pa busca un solucion pa e problema aki.

Nan ta bisa cu awor cu lago a bandona San Nicolas no tin plannan di urgencia tampoco pa yuda San Nicolas.

E parti aki di nos isla ta bayendo atras rapidamente.

Si por habri un caminda pa yega na e beachnan aki lo significa cu no solamente turistanan pero tambe comunidad den su totalidad lo por disfruta di nan y door di esaki trece mas movecion den San Nicolas.

"Ta asina cu den Bur-

gerlijke Wetboek articulo 573 ta poni cu tur e beachnan ta pertenece na e comunidad.

E problema cu tin awor ta cu pa yega na e beachnan mester pasa via tere- no di Lago.

E comision ta spera cu Gobierno di Aruba lo haci un maximo esfuerzo pa convence Lago cu nan mester coopera cu gobiernu pa comunidad di Aruba por haci uso di nan caminda priva pa por disfruta di un di e naturalesanan mas bunita di Aruba.

E comision ta spera cu e miembronan di Esso Club y e habitantenan di

Seroe Colorado lo bira conciente cu e beachnan situa den Seroe Colorado no ta pertenece na nan grupo pero na comunidad den su totalidad.

Tambe e comision ta spera cu Lago lo mustra aprecio pa comunidad y coopera cu Gobierno pa asina e pueblo di Aruba por usa nan camindanan pa por yega na e beachnan.

E comision ta consisti di William Buckley, Jose Kock, Mena Kock, Lucito Vrolijk, Mathias Vrolijk, Dr. Leonardo Berlinski, Dr. Cyrill Zaan- dam y Roy van Putten.



DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

roept sollicitanten op voor di functie van:

HOOFD VAN HET DEPARTEMENT VAN ARBEID EN SOCIALE ZAKEN, AFDELING ST. MAARTEN

Funktie informatie.

- het belast zijn met de algehele leiding over het personeel en met de coördinatie der werkzaamheden.
 - het onderhouden van de externe contacten.
 - het zorg dragen voor en het toezicht houden op de werkzaamheden verbandhoudend met de controle op de naleving van de arbeidswetgeving.
 - het vertegenwoordigen van de directeur als beslissend autoriteit met betrekking tot de bepaling van de landsverordening Beëindiging Arbeidsovereenkomsten.

- Bedoelde functionaris zal tevens moeten fungeren als waarnemer van de Landsbemiddelaar met standplaats St. Maarten en dient daarbij o.a. de navolgende werkzaamheden te verrichten:

- het bemiddelen in ontstane geschillen tussen werkgevers (vereniging van werkgevers) en werknemers (vereniging van werknemers) over arbeidsaangelegenheden.
- het verlenen van bemiddeling bij onderhandelingen omtrent het aangaan van collectieve arbeidsovereenkomsten
- het houden van referenda onder één of meerdere categorieën van werknemers in bedrijven teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen te vertegenwoordigen.

Funktie-eisen.

- bij voorkeur academische, Hogere beroep of een daarmee vergelijkbare opleiding.
- leidinggevende en organisatorische capaciteiten.
- goede beheersing van de nederlandse, engelse taal.
- goede contactuele eigenschappen
- gegeden kennis van het arbeidsrecht.

Arbeidsvoorwaarden:

- Salaris nader overeen te komen, afhankelijk van opleiding, ervaring en deskundigheid
- Vakantie-toelage overeenkomstig de Regeling Vakantie en vrijstelling van Dienst Ambtenaren
- Verder zijn de gebruikelijke rechtspositieregelingen van de overheid van toepassing.

Antillianen die aan bovengenoemde eisen voldoen genieten de voorkeur.

Sollicitaties met curriculum-vitae dienen binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie gericht te worden aan de heer Directeur van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken, A.P.N.A. Gebouw, Schouwburgweg 24, Curacao.

MERCA TA SUSPENDE AYUDO NA PERU

WASHINGTON/LIMA:—Gobierno americano a suspende ayudo economico y militar na Peru pa motibo cu peru ta hopi

atraza cu su pagonan di debe na Estados Unidos.

Peru a viola asina un ley americano cu automaticamente ta para ayu-

donan nobo si gobiernonan di exterior cu debe ta mas di un año atraza cu nan pagonan di debe.

Segun un vocero di ministerio di asuntonan di exterior na Washington, e suspension lo ser para si Peru paga e suma atraza di 200 mil dollar.

Gobierno di Peru ayera a devalua su sole cu 12 por ciento.

REVISTA FAMILIAR AWE NOCHI DEN "ROLANDO'S"

Show grandioso cu
Beltrano Henriquez
Olivia Noguera
Rosalda
Conny

Duo Ideal Abel y Brenda
Mariachi Perla di Aruba
ENTRADA.....fls. 10,-pp

MUSICA BAILABLE DI "SELECCION MUSICAL
10-p.m. pa 4.00 a(MIDNIGHT SHOW)



* INDIAN * ROCK GARDEN

Awe Diasabra 3 di Augustus
For di 10'or te cu 4'or di marduga
CLASH entre e Grandinan

"TRIPLE S" y MUSICAL TIME y SUPER SOLID

DEN INDIAN CAVE & PATIO

Entrada Fls.10,-

Majan Diadomingo
4 di Augustus

For di 5'or di atardi te cu 10'or anochi

"LA NUEVA FUERZA"

Entrada Fls.5,-

POSIBEL ELECCION ADELANTA NA FILIPINAS

MANILA: Posiblemente eleccionnan adelanta lo ser teni na Filipinas na november y lo desolve parlamento pa motibo di e plannan cu tin pa mata presidente actual Ferdinand Marcos, segun informacionnan ricibi.

Lider di partido cu ta goberna, KBL a bisa cu e eleccionnan presidencial lo ser adelanta posiblemente pasobra tin necesidad pa haci esaki pa evita cu lo por bini un procedura legal cu lo por ta daniño pa imagen di e presidente den exterior y restauracion di economia filipino.

INTERNACIONAL

DJAKARTA:—Ariba e is-la Bali na Indonesia a ser

exigi pena di morto pa un Aleman y un italiano

kendenan ta ser acusa di a drenta e pais cu droga.

SUD COREA TA RECHAZA PROPOSICION

SEOEL: Lee Young Ho, Ministro Sudcoreano pa deporte, ayera a rechaza e proposicion di Noord Corea pa hunto cu Sud Corea organiza e weganan olimpico na 1988.

Corea ta dispuesto pa forma un comite olimpico conhunto cu Noord Corea pero no por ta asina cu ambos pais hunto ta organiza e weganan olimpico pasobra mester bini un cambio den reglamenton di Comite Olimpico Internacional den esaki.

Segun Young Ho Noord corea kier usa weganan

olimpico pa meta politico y cu e ta spera cu Noord Corea lo cambia su actitud encunto weganan olimpico na Seol pasobra actitud actual di Noord Corea ta poco constructivo.

Young Ho a declara durante un conferencia di prensa na Seol cu Sud

CLAN MUSULMAN LIBANES TA NENGA DI TIN AMERICANONAN COMO REHEN

BAALBEK:—Lider di e clan musulman pro iran, Hussein Mousawi a declara ayera di no sa nada di paradero di e americanonan cu a ser tuma como rehen na Libanon.

El a rechaza acusacionnan di cu su familia tin e 7 rehennan na Libanon, manera New York Times a informa e siman aki.

Eno sa unda e rehennan lo ta tampoco e sa algo di e rehennan frances cu tambe a ser secuestra na Libanon y a desaparece.

E Clan Mousawi di e manera aki kier logra libertad di un miembro di familia cu ta cera na Kuwait relaciona cu atentadonan di bom na 1983 ariba blanconan americano y frances.

Mousawi ta lider di un grupo radical cu a sali for di movimiento Amal y cu ta establece na Baalbek parti oost di valle di Bekaa.

Ministerio di asuntonan di exterior di Estados Unidos no por a confirma e publicacion pero un vocero no a exclui e posibilidad cu lo tin un clan envolvi. Anteriormente caba Mousawi a desmenti acusacionnan di lo ta envolvi den e secuestro pe-

ro el a expresa su apoyo si na nan. Tin tambe secuestra ademas di e ame-

ricanonan y e francesnan na Libanon, un Britanico y un Irani.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Nos sincero gratitud ta bai na tur esnan cu di of otro manera a muestra nan atencion durante enfermedad, fallecimiento y entierro di nos difunta stima;

Sra. Vda. ANITA CROES-HENRIQUEZ DUSHI NITA

Nos ta gradici broedernan y zusternan, Dr. E. de Cuba, Dr. Saladin, Dr. Vallejo, La Hoja Funeralhome y esnan cu a manda flor y kran. Alavez nos ta invita pa resamento na cas Angochi 8, Sta. Cruz pa 7'or anochi y diasabra 10 di augustus tin Santo Sacrificio di misa na Iglesia Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues di misa lo tin un rosario na cas, pa descanso di alma di nos difunta stima; Dushi Nita Na number di su juinan y demas familia



S.V. VOLVOX
ta participa morto di.

BIBIANA VROLIK RIDDERSTAP

Mama di miembro di directiva Sra. Margo Penja-Vrolijk.

Alavez ta invita tur miembro di S.V. VOLVOX pa asisti na acto di entierro Diasabra 3 di augustus pa 4.30'or



PENA DI MORTO PA ESTRANHERONAN NA INDONESIA

Nan a ser deteni ora cu nan a trata di bende heroína na un infiltrante di polis, segun e agencia di prensa indones, Antara a laga sa.

Segun fiscal cu a exigí e castigo aki, turismo ta ser perhudica na Bali door di traficacion di droga.

E italiano a bisa den un reaccion cu e no ta kere cu e lo ser ehecua.

E aleman tabata hari so despues.

Un Suizo pa kende a ser exigí tambe pena di morto luna pasa finalmente a ser sentencia na 10 año

di prison.

Gobierno di Djakarta kier pone un fin na traficacion di droga den e pais pa asina por drecha e imagen di Bali.

Na Malaysia, cerca di Indonesia dos australiano a ser sentencia na wordo horca e siman aki. Nan tambe a ser haya culpabel di traficacion di droga. Na Malaysia pena di morto ta ser duna automaticamente na esnan traficante di droga.

Den celnan tin 52 persona sperando pa ser ehecua. 31 preso a ser horca caba pero ningun tabata estranhero.

A.B.B.
ARUBA BASKETBALL BOND
cu honda pena ta participa
fallecimiento inesperadamente
di nan miembro:

VICTOR VALENTINE LAURENT

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra atardi pa 4'or saliendo for di misa Methodistista na San Nicolas y despues pa santana di gobierno na San Nicolas.
Directiva ta pidi tur club di basketball pa asisti na uniform.



Nos mas sincero condolencia na famia di e fallecido.

la hoja
ZEPP
funeral home

LA HOJA FUNERALHOME
ta participa fallecimiento di

SR. LUIS BERTRANDO CARRION

A fallece cristinamente na Caracas
Venezuela na edad di 78 año

Sr. LUIS Bertrando Carrion

Na number di su señora viuda:
Augusta Carrion-Rosel

Su yiunan: Marcelina y famia
Nadi y famia
Clemente y famia
Inovia y famia
Greta y famia
Luis, Bertrando

Ruman: Vicente Carrion na Venezuela
su 20 nieto y 5 bisanietonan y su cuñanan Josefa, Jose y Petronilla, sobrinanan, Zuster Lucy, Monica, Demas famia: Carrion, Rosel, Maduro, Oduber, Everon, Vrolijk, Zalm, Florencio, Croes, Luidens, Franken, Caraballo, Werleman, Curiel, Rodriguez Camara, Winterdaal, Ras, Thiel, Colina, Arendsz, Garcia, Tromp famia na Margarita Venezuela y na Aruba, ta invita tur amigo y conocirnan pa acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 3 augustus atardi pa 4.30 saliendo for di Club San Martino pa misa Inmaculada Concepcion y despues pa santana catolico na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal lo ta den Club San Martino na Sta. Cruz.



INTERNACIONAL

MADRID: Desde ayer aborto no ta un crimen mas na España. A base di un ley nobo aborto ta ser permiti si encaso e muher a ser viola, si e ta core peligro mental of corpo-

ral of si e foeto ta mal-forma.

Aborto tabata prohibi desde 1944 bao di dictador Franco cu na 1939 despues di su triunfo a proclama España como

pais catolico romano.

Legalizacion di aborto tabata un di e promesanan di eleccion di socialistanan na 1982. Partido nan conservativo y iglesia catolico romano a opone

ABORTO A SER LEGALIZA NA ESPAÑA

fuertemente contra e intencion aki.

Iglesia awor a menaza cu excomunicacion di mediconan cu asisti na aborto.

Segun encuestanan mayoria di poblacion spaño ta apoya e ley nobo.

Entre mediconan tambe masha poco apoyo a ser duna pa aborto.

Segun un encuesta recien solamente 12 porciento di mediconan ta dispuesto pa asisti na aborto. 80 porciento a bisa cu nan opone pa motibonan di conciencia.

Segun un ley cu a drenta navigator tambe ayera, personal medico ariba e base aki lo no ta obliga pa asisti na aborto.

E ley di aborto a ser aproba na mei caba door di parlamento despues cu mas di 20 amienda a ser entrega.

Alianza di pueblo despues a stroba continuacion di su tratamiento final door di apela na corte constitucional.

E corte a dicta cu derecho di bida a ser garantiza den e ley y a propone

solamente cambionnan chiquito.

Dia 27 di juni e ley a ser acepta.

Muherman di awor en adelante lo por yama un number special di telefon pa haya informacion encunto aborto si encaso nan medico no kier coopera.

Den corant di estado lo ser publica tambe un lista di mediconan y clinicanan na unda por haci aborto, segun autoridadnan di salubridad publico.

Segun esnan na favor di aborto, anualmente entre 30 pa 300 mil muher spaño ta wordo opera ilegalmente pa aborto, entre otro na Hulanda y Inglaterra.

Segun esnan contra, e cantidad aki ta masha exagera.

FORZA AEREO DI ISRAEL A BOMBARDEA BASENAN NA LIBANON

BEIRUT/JERUZALEM

Forza aereo di Israel ayera a bombardea dos base libanes den valle di Beka.

E basenan tabata di SNSP un partido libanes cu ta e partido social nacional sirio.

Segun fuentenan di seguridad sigur 15 persona a perde nan bida ymas di 20 a keda herida.

Un vocero di ehercito israeli a laga sa den un declaracion na Jeruzalem cu avionnan israeli a ataca un base di SNSP cual base ultimo simannan na varios ocasion a ataca tropanan israeli na Libanon.

Tambe cu tur e avionnan israel a regresa nan

base despues.

For di fuentenan di seguridad na Libanon ta ser bisa cu dos avion israeli a bombardea un base di SNSP den centro di e lugar Chtaura, 35 km oost di Beirut y un base den e pueblo Boueirij, algun km mas leeuw. Cuatro otro avion tabata bulando como proteccion na esnan cu a haci e bombardeo.

Na chtaure e blanco tabata un edificio di dos piso cu tabata ademas e cuartel general di SNSP.

E edificio a ser destrui por completo y ta hopi hende lo a perde nan bida aki.

Na Boueirij un campamento di entrenamento a ser bombardea.

Tabata trata aki di e segundo ataque aereo di Israel ariba blanchanan na Libanon e siman aki.

Diadomingo ultimo avionnan israeli a bombardea un base di frente di pueblo pa liberacion di Palestina.

Den ciudad portuario Jounieh noor di Beirut a explota ayera un auto bom cerca di e oficina di milicia cristian.

No tabata tin hende cu a perde nan bida aki pero e daño causa tabata grandi, segun fuentenan di seguridad.

ORGANIZACION ANTI-APARTHEID TA CONTRA BISHITA DI MINISTRO NA SUD AFRICA

AMSTERDAM:—E movimiento anti-apartheid na Hulanda den un declaracion haci ayera a reaccion asombra contra e informacion cu tres ministro di Asuntonan di Exterior di comunidad Europeo, entre nan Ministro v.d. Broek di Hulanda, lo bishita Sud Africa.

Na lugar di bay papia cu e regimen racista, nan lo ta bay papia cu lidernan di e movimiento Congreso Nacional Africano, encunto e gravedad di e situacion. ANC ta e organizacion mas importante di resistencia Sud Africano.

E movimiento anti apartheid na Hulanda ta di acuerdo si cu e ministro nan cu protestanan por

escrito no ta haci ningun efecto. Solamente sancionnan economico y medidanan di boycott por pone e gobierno di apartheid bao di presion, nan a laga sa.

Den e declaracion e movimiento ta exige pa ministro v.d. Broek no viaja pa Sud Africa, pa gobier-

no hulandes impone un boycott economico y bini cu medidanan di sancion.

Nan kier tambe pa ayudo ser duna na ANC.

BARATILLO BARATILLO
Costo di bida a subi drastico na Aruba, no obstante nos ta BAHÁ PRIJS keto bai!
Nos GALLINA pa SOPPIE
Antes tabata fl. 1,50
Awor a bira fl. 1,00 SO!
"SANTA ELENA CHICKENFARM"
Di Dialuna - Diasabra
8-12 y 2-6'or

MARTIJN TRADING Co.
BRONS IN STAVEN
Tel.: 21492 EAGLE

Savings and Protection Auto Parts N.V.

Nieuwstraat 11
LIQUIDACION TOTAL
ariba tur PARTS di auto Americano.

Filter, Gasket, Fuel Pump, Repair Kits y
Hopi otro cos mas.

GRAN BARATILLO

Anual na:
BOOLCHAND'S

Nassaustraat 51
PAÑA pa Mucha, Caballero y Damas di marca mundialmente

conoci **St Michael** for di Londen

cu Descuento di 10 - 60%

PROBECHA DI E UNICO OPORTUNIDAD
AKI NO PERDÉ,

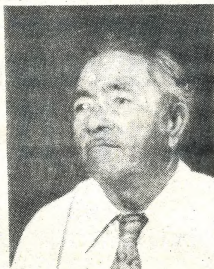
PURA !!!

SOCIAL



Awe ta cumpli 5 aña e prinsesita di cas, **SUG-LAIL DESHANIRA KELLY** cu ta ricibi masha pabien di su mami y papi, demas familia y di **DIARIO**.

Mañan **WALTER VAN DER LINDEN** ta cumpli aña. E principe di cas ta ricibi pa su prome añito masha pabien di su papi y mami, abuela y abuelonan, tanta y omonan, madrina y padrino, demas familia y di **DIARIO**.



DOMINICO TROMP tambe ta di fiesta awe y ta ricibi masha pabien di su yiunan, rumannan, nieto y nietanan, demas familia y di **DIARIO** cu su 77 aña di edad cu e ta celebra awe.

Machine di Cose marca.
"BROTHER"
pa luna di Augustus Prijsnan
Rebaha te cu Fls. 330,- cu
trade in
PROBECHA!
*BROTHER SALES &
SERVICE CENTER*
SAVANETA 488
tel. 41464



Ayera a tuma lugar e enlace matrimonial di e abogado **Sr. Ruud Offringa** y **Srta. Esther Williams**, traductora di corte den prome instancia. Coleganan di tanto e bruid como e b'uidegom y un cantidad di invitados a presencia e acto matrimonial.



M/N CURIMAGUA

SALIDAS

LLEGADA

Dialuna - Diamars - Diabierne - Diasabra y Diadomingo

Aruba	07:00A.M.	Guaranoa	11:00A.M.
Cuaranoa	06:00P.M.	Aruba	10.30P.M.

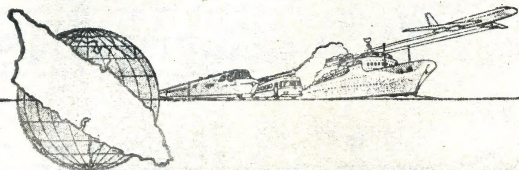
JUEVES

Guaranoa 12:00 merdia Aruba 05:00 P.M.

Pa mas informacion y/of reservacion por favor yama tel. 21553 of 21156 of pasa personalmente na:

EMAN TRADING Co.Inc.

L.G.Smith Blvd. 108.



Esaki ta e grupo **Five Star Dancers** bao direccion di **Wilma Kuiperi Jansen** coreografa y Manager, bailarina profesional, cual a actua den **Aladin Theatre** di **Alhambra Bazar** cu bailarinanan **Sonia Gevers**, **Janine Bergen**, **Carine Felix** y **Carina** hunto cu **Angelo Cilié**. Aki dos siman nan lo ta e grupo di baile cu oficialmente ta habri **Aladin** na momento di e apertura oficial di e teatro pa show di **Alhambra Bazar**. E grupo di baile aki a ser escoge pa e shownan despues di e audiencia cu a tuma lugar entre artista-

nan di nos isla den **Cas di Cultura**.

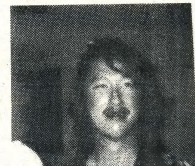


JEREMY GIOVANNI HENSLEY KOOLMAN ta cumpli aña awe y ta ricibi masha pabien di parti di su mama, bisawela y bisawelo, wela y welonan, tantanan y orhonan, primanan y primonan, padrino y madrina, demas familia y di **DIARIO**.

Ayera a cumpli un aña mas di bida **ANTO** y ma-



ñan ta cumpli aña e chino **Tung Chong**. Parce cu



awe noch lo tin otro fiesta di "moda y modelahe" **ANTO** y **TUNG CHONG** ta ricibi masha pabien di nan amigonan y nan familia y tambe di **DIARIO**

MARTIJN TRADING Co.
INDUSTRIAL TAPES
Tel.: 21492 **EAGLE**

ARUBA TOASTMASTER
Su **RIFA** cu mester a tuma lugar dia 5 Aug, a wordo posponi pa dia 6 Sept 1985

POLIS

ORANJESTAD(AAN)—
Un guardia a logra pone man ariba un ladron cu a penetra den Radio Shack hunto cu un complice.
Pero e complice a logra baha na awa.
E joven CL di 15' aña a bay tira su para hunto cu su amigo door di kita

plachi di dak di e edificio pa por a drenta.
Nan a horta varios spray, piezanan di bicicleta, speaker, castte etc.
Un guardia cu tabata den vecindario a ripara e movecion y no a perde pa gana.
El a bay tras di e la-

dronnan y a logra pone man ariba un y entrega e joven aki na polis.

CL tabata tin un saco den cual tabata tin varios articulo horta, mientras cu su complice tambe a baha na awa cu un saco cu articulonnan horta.

Lo no dura mucho sin embargo prome cu e complice aki tambe wor- do deteni.

Tambe den oranan di madrugada guardia di un otro compania a notifica

polis cu el a nota cu tin un container habri ariba fabrica di limonada y cu e container tabata carga cu herment. Gerente di e empresa a ser poni na altura di esaki.

LOTTO TA AUMENTA KIZAS PA 25 MIL

ORANJESTAD(AAN)—
E prome premio di Lotto pa deporte a keda aden atrobe. E suma tabata 21.056,94 florin y pa e siman venidero ta ser spera cu e lo surpasa 25 mil flo-

rin.
E segundo premio 6.183 florin cu 32 cent a ser gana pa 57 persona kendenan ta ricibi 108,48 florin cada.

E numbertan ganador tabata 25, 21, 13, 30. Por cobra for di dialuna na oficina di Lotto pa deporte na San Nicolas y for di Diahuebs na Idefre na Playa.

GOBIERNO CHILENO TA ARESTA 14 POLIS

SANTIAGO:—Gobierno di Chile ayera a laga aresta 14 funcionario policial y na mes momento retira nan di servicio.

Dos general di polis a entrega nan retiro.

E medida a bini despues cu un juez a responsabiliza polis di asesinato di 3 lider di partido comunista. El a demanda aresto di dos agente policial y a prohibi 12 otro di bando- na e pais.

Despues di conversa- cion cu presidente August Ponochet a tene cu miembronan di junta mi- litar, miembronan di ga- binete y lidernan di ehe- rito, gobierno a laga are- sta e 14 miembronan di carabinieri, un cuerpo pa- ramilitar di polis.

E sub director di cara- binieri, General Rodolfo Stange, y segundo hom- ber di e servicio, general Carlos Donoso, a entrega nan retiro. No ta conoci sin embargo si gobierno a acepta e retironan.

E tres lidernan comu- nista a ser mata 4 luna pasa despues cu nan a ser secuestra. Nan a ser haya morto cu nan garganta corta den un riool.

Politiconan di oposi-

cion y gruponan di dere- chonan humano, for di e dia ey a laga sa cu ta tro- panan di seguridad ta e culpabelnan, mirando e precision militar di e ope- racion.

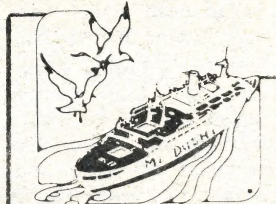
Liderazgo di polis, en- tre otro general Donoso, a desmenti e acusacion- nan indicando cu polis no ta meti den e asunto aki.

Segun e rapport di e juez, dos agente policial a bula cu un helicopter ari- ba un school, algun mi- nuut prome cu e secues- tro a tuma lugar. E tres li- dernan tabata den e school na e momento ey.

E polisnan a falsifica datonan di vuelo pa asina por muestra cu nan tabata

na otro lugar na e mo- mento di secuestro.

E asesinato triple aki a causa cu na april un dia di protesta a tuma lugar, cual a termina cu violen- cia entre polis y manifes- tantenan. Presidente Pi- nochet a priminti cu lo busca e culpabelnan y castiga nan pasobra e ta contra di asinatonan asina.



"MI DUSHI"
A 60ft. Charter yacht
IS LOOKING
FOR A HOSTESS
Please call 24150, and leave
name and telephone number
for the captain of:
"MI DUSHI"

PITUFOS PEUTER
SCHOOL. Ponton 38-D
Lo bolbe habri su porta-
nan. Dia 5 di aug. 1985 di
7.30 -- 5.30 ,ainda tin al-
gun lugar habri, por yama
na tel. 27673 pa inscrip-
cion.

GUARDIA A CAPTURA LADRON DI MADRUGA

800 DOLLAR A CRIA PIA

ORANJESTAD(AAN)—
Un habitante di Wilhel- minastraat a denuncia ladroncia di 800 dollar cu a desaparece for di su cas.

E placa tabata den un cashi di paña y no tabata tin señal di kiebra. Re- cherche a keda di inves- tiga e caso aki.

Boulevard Theatre

I + II
TODAY
at 8:15-10:00 - 12:00 p.m.



ELECTRIC BOOGALOO
BREAKDANCE 2

Musical 14 yrs.

I
TODAY
at 8:45 & 12:00 p.m.



Action 14 yrs.

Drive - In

TODAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.



PART V

Horror 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8:30 p.m.



YANQUIS

Love-story 18 yrs.